taxes) publié mensuellement par le gouvernement de la République de Guinée dont bénéficient chaque mois les sociétés minières (si le gouvernement guinéen ne publie pas ces prix du fuel lourd, le fournisseur fournira leur prix de vente du fuel lourd en août). Ces remises sont basées sur les prix des produits pétroliers (hors taxes) publié mensuellement par le gouvernement de la République de Guinée dont bénéficient chaque mois les sociétés minières ou basées sur les prix de vente du fuel lourd en août des fournisseurs.

3.2 报价有效期为 3 个月。

Durée de validité de l'offre : Trois (3) mois.

4.供应商选择方法与结算 Méthode de selection des fournisseurs et modalité de paiement

4.1 采购人将与最终报价最低的供应商签订为期 12 个月的重油采购合同;

L'acheteur signera un contrat de 12 mois pour l'achat de fuel lourd avec le fournisseur qui offre le prix le plus bas;

4.2 采购人收到供应商发票及红票后 30 天内向其支付油款。

L'acheteur paiera les prodiuts pétroliers au fourisseur dans les 30 jours suivant la réception de la facture et la note de crédit du fournisseur.

56. 报价递交 Dépôt des offres

供应商应将纸质报价于 2025-08-20-12:00 am（几内亚时间）前递交至科纳克里 2000 公寓 40A 中国铝业几内亚有限公司，并发送电子版报价至 17760885480@163.com

Les fournisseurs déposeront leur offre sous forme papier au plus tard le 2025-08-21-12:00 am (heure de Guinée) à l'Appartement 40A, Résidence 2000, Conakry, et en même temps enverront la version électronique à l'adresse email : 17760885480@163.com

6.发布公告的媒介 Moyen de publication d'avis

此公告在 https://www.jaoguinee.com 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版成修改版公告，而导致供应商提供报价无效的情形，采购人不承担相应责任。

Cet avis est publié sur https://www.jaoguinee.com/. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de l'offre invalide fournie par le fournisseur en raison de la version incomplète ou modifiée de l'avis reproduite et publiée sur d'autres sites Internet.

7. 监督部门 Déparlement de surveillance

本项目的监督部门为中国铝业几内亚有限公司风控办。

Le département de surveillance de ce projet est le Bureau de contrôle des risques de Chalco Guinea Company S.A.

8. 联系方式/ Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

L'Acheteur: Chalco Guinea Company S.A.

联系人 Contact：马　群/ MA Qun（qun_ma@chinalco.com.cn）

章秀丽/ ZHANG Xiuli (17760885480@163.com)

附件 1 （Annexe 1）

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

序号 NO	计划编号 Numéro de plan	物料名称 Nom du matériel	物料名称 (英文或法文) Designation (en chinois ou en français)"	规格型号 Spécifications	单位 unité (de mesure)	quantités	单价 prix unitaire (GNF)	总价 prix total (GNF)	到货时间 date de livraison	备注品牌 note de remarque
1		重油 180# 或 380#	Fuel Lourd (mazout)	180# (180CST) ou 380# （380CST）	升/litre					

合计 （GNF）　　HT （不含税）

报价单位
unité de cotation （盖章 cachet）：

报价联系人
Contact pour le devis

联系人电话
Numéro de téléphone de contact :

报价时间
date du devis :